



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 6 декември 2016 г.
(OR. en)

15283/16

CFSP/PESC 1004
CSDP/PSDC 699
COPS 378
POLMIL 147
EUMC 146

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
Дата:	6 декември 2016 г.
До:	Делегациите
№ предх. док.:	15208/1/16 REV 1 CFSP/PESC 1000 CSDP/PSDC 695 COPS 359 POLMIL 146 EUMC 144
Относно:	Заключения на Съвета относно прилагането на Съвместната декларация на председателите на Европейския съвет и Европейската комисия и на генералния секретар на Организацията на Северноатлантическия договор

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно прилагането на Съвместната декларация на председателите на Европейския съвет и Европейската комисия и на генералния секретар на Организацията на Северноатлантическия договор, приети от Съвета на неговото 3506-о заседание от 6 декември 2016 г.

Заклучения на Съвета относно прилагането на Съвместната декларация на председателите на Европейския съвет и Европейската комисия и на генералния секретар на Организацията на Северноатлантическия договор

1. Съветът припомня Заклученията на Европейския съвет от 28 юни 2016 г., в които бе отправен призив за по-нататъшно укрепване на отношенията между ЕС и НАТО чрез работа с всички държави членки и в тяхна полза с оглед на нашите общи цели и ценности и като се имат предвид безпрецедентните предизвикателства пред двете организации. Нашата сигурност е взаимосвързана: заедно ние можем да мобилизираме широк спектър от инструменти и да използваме възможно най-ефективно ресурсите, за да преодолеем тези предизвикателства и да повишим сигурността на нашите граждани. Във връзка с това са необходими нови и по-добри начини за съвместна работа с амбициозен и прагматичен подход към общата цел за изграждане на истински взаимоотношения между организациите.
2. Сътрудничеството между ЕС и НАТО ще продължи в дух на пълна откритост и прозрачност и при пълно зачитане на самостоятелното вземане на решения и съответните процедури на двете организации. То ще се основава на принципите на приобщаване и реципрочност, без да се засяга специфичният характер на политиката за сигурност и отбрана на която и да е държава членка.
3. Съветът приветства Съвместната декларация, подписана от председателите на Европейския съвет и Европейската комисия и генералния секретар на Организацията на Северноатлантическия договор във Варшава на 8 юли 2016 г. Тази декларация дава нов тласък и съдържание на сътрудничеството между ЕС и НАТО в областта на борбата с хибридните заплахи; оперативното сътрудничество, включително в морската област, както и, в съответствие със Заклученията на Съвета от ноември 2016 г., по въпросите на незаконната миграция; киберсигурността и отбраната; отбранителните способности; отбранителната промишленост и научните изследвания; ученията; подкрепата на усилията за изграждане на капацитет на партньорите от Западните Балкани, източното и южното съседство, както и укрепването на тяхната устойчивост.

4. Прилагането на Съвместната декларация представлява ключов политически приоритет за ЕС. То е съществен елемент от по-широките усилия, насочени към повишаване на способността на ЕС да действа като фактор за сигурността, в съответствие със заключенията на Съвета относно изпълнението на Глобалната стратегия на ЕС в областта на сигурността и отбраната и европейския план за действие в областта на отбраната.
5. Съветът приветства постигнатия напредък в развитието на отношенията между ЕС и НАТО, по-специално след подписването на Съвместната декларация, включително в прилагането и привеждането в действие на паралелни процедури и тактики за взаимодействие в борбата с хибридните заплахи; укрепването на оперативното сътрудничество и координацията в морската област, включително между EU NAVFOR MED операция SOPHIA и операция Sea Guardian в Средиземно море при изпълнението на техните мандати, като се използва успешното сътрудничество между ЕС и НАТО в Егейско море; разработването на паралелни и координирани учения и в областта на стратегическата комуникация с цел изграждане на устойчивост. Сътрудничество между ЕС и НАТО по отношение на ученията ще се провежда при пълно зачитане на рамките на политиката на ЕС за ученията.
6. С цел консолидиране на напредъка и осигуряване на по-нататъшно развитие във всички области, посочени в Съвместната декларация, Съветът одобрява общия набор от предложения, поместени в приложението. Те представляват конкретни действия за прилагане на Съвместната декларация, разработени съвместно от ЕС (ЕСВД и службите на Комисията с Европейската агенция по отбрана) и НАТО. Общият набор от предложения не е самостоятелен документ и трябва да бъде разглеждан във връзка с настоящите заключения на Съвета, като и двата документа ще бъдат прилагани в съответствие с принципите, изложени по-горе.
7. Общият набор от предложения се одобрява чрез успореден процес от НАТО в рамките на Северноатлантическия съвет.

8. Съветът подчертава, че държавите членки разполагат с „единен комплект въоръжени сили“, които могат да използват в различни рамки. По този начин съгласуваното развитие на способностите на държавите членки чрез съответните процеси в ЕС и НАТО ще допринесе и за укрепването на потенциално наличните способности на двете организации, като същевременно се отчита различният им характер и отговорност. Във връзка с това Съветът приветства непрекъснатото тясно и взаимно укрепващо сътрудничество с НАТО в области от общ интерес, както в стратегическо, така и в оперативно отношение, при управлението на кризи в подкрепа на международния мир и сигурност, както и при развиването на отбранителни способности, когато изискванията се припокриват.
9. Съветът приканва върховния представител/заместник председател/ръководител на Европейската агенция по отбрана, в тясно сътрудничество с държавите членки, да започне незабавно работа по изпълнението на общия набор от предложения, за да се гарантира тяхното пълноценно участие и прозрачността. Доклади за изпълнението, включително евентуални предложения за бъдещо сътрудничество, следва да се представят на всеки шест месеца, считано от края на юни 2017 г.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ПРИЛОЖЕНИЕТО

Общ набор от предложения за прилагането на Съвместната декларация на председателите на Европейския съвет и Европейската комисия и на генералния секретар на Организацията на Северноатлантическия договор

1. Борба с хибридните заплахи

От пролетта на 2016 г. ЕС и НАТО прилагат и привеждат в действие паралелни процедури и тактики за взаимодействие между ЕС и НАТО в областта на ситуационната осведоменост; киберсигурността; предотвратяването и реакцията при кризи и стратегическата комуникация.

- Да се насърчава участието на ЕС и НАТО, както и на държавите — членки на ЕС, и съюзниците от НАТО в работата на Европейския център за борба с хибридните заплахи, който ще бъде създаден през 2017 г.

Ситуационна осведоменост

- През май 2017 г. ще бъдат въведени конкретни мерки за засилване на обмена на критична информация в реално време между звеното на ЕС за синтез на информацията за хибридните заплахи и съответната служба от НАТО, включително чрез обмен на анализа на потенциалните хибридни заплахи. Това ще включва създаването на технически средства, които да дадат възможност за систематичен обмен на информация във връзка с хибридните заплахи.

Стратегическа комуникация

Между служителите на ЕС и НАТО беше установено сътрудничество по отношение на стратегическата комуникация. Отсега до средата на 2017 г. те:

- ще засилят сътрудничеството и ще предприемат общ анализ на тенденциите в дезинформацията, включително чрез социални медии, атакуващи ЕС и НАТО; ще изготвят до края на 2016 г. анализ по този въпрос; ще си сътрудничат за подобряване на качеството и обхвата на положителните послания.

- ще повишават взаимно укрепващите усилия по отношение на подкрепата за способностите на страните партньори за стратегическа комуникация, включително чрез координирани или съвместни обучения и обмен на платформи.
- ще насърчават сътрудничеството между Центъра за високи постижения на НАТО в областта на стратегическите комуникации и отдела на ЕСВД за стратегически комуникации (по-конкретно работните групи „Изток“ и „Юг“), включително допълнителни съвместни обучения/семинари.

Реакция при кризи

- Повишаване на готовността, наред с другото чрез организиране на редовни срещи между служителите.
- Като се имат предвид процедурите на ЕС за реакция при кризи, включително интегрираните договорености за реакция на политическо равнище в кризисни ситуации (IPCR) и системата на НАТО за реагиране при кризи, ще се търси синхронизиране на паралелните дейности на двете организации за реакция при кризи с цел предоставяне на съгласувана подкрепа в отговор на хибридните заплахи.

Повишаване на устойчивостта

ЕС и НАТО ще повишават осведомеността за съществуващи и планирани изисквания за устойчивост в

полза на държавите членки/съюзниците. За тази цел от 2017 г.:

- ще бъдат засилени контактите между служителите, включително чрез кръстосани брифинги за съответните органи във връзка с изискванията за устойчивост.
- ще бъде направена оценка на изискванията, ще се определят критерии и ще се разработят насоки в контекста на по-голяма съгласуваност между Плана за развитие на способностите на ЕС и процеса на планиране в областта на отбраната на НАТО.
- ще се работи с цел постигане на готовност за паралелно и координирано разполагане до средата на 2017 г. на експерти, които при поискване да оказват съдействие на държавите — членки на ЕС/съюзниците за повишаване на тяхната устойчивост в предкризисната фаза или при реагиране на кризи.

2. Оперативно сътрудничество, включително в морската област

- До декември 2016 г. да се засили сътрудничеството и координацията между операция Sea Guardian и операция EU NAVFOR MED SOPHIA в Средиземно море чрез обмен на информация и логистична подкрепа, както и чрез практическо взаимодействие между двете операции.
- Въз основа на взаимодействието между операцията на ЕС и НАТО в Егейско море през първата половина на 2017 г. НАТО и ЕС ще проучат възможностите за по-нататъшно морско сътрудничество помежду си.
- В подкрепа на посочените по-горе цели ЕС и НАТО ще продължат да се възползват максимално от механизма за взаимна осведоменост и избягване на конфликти в Средиземно море.
- Да се организира през първата половина на 2017 г. семинар за извлечените поуки, въз основа на опита от борбата с пиратството в Индийския океан, и за взаимодействието в Средиземно море.
- Да се направи преглед през първата половина на 2017 г. на съответните морски учения от съответните организации с цел набелязване на допълнителни възможности за евентуално взаимодействие.
- Да се развива по-нататъшно сътрудничество между служители на ЕС и НАТО в областта на въздухоплаването в Западните Балкани, включително чрез срещите за нормализиране на въздухоплаването на Балканите.
- Да се увеличи честотата на срещите с партньорите, участващи в съответни операции, считано от 2017 г.

3. Киберсигурност и отбрана

- С незабавно действие ЕС и НАТО ще обменят идеи относно интегрирането на аспектите на кибернетичната отбрана в планирането и провеждането на съответни мисии и операции с цел стимулиране на оперативната съвместимост във връзка с изискванията и стандартите за кибернетична отбрана.
- За засилване на сътрудничеството в областта на обучението, считано от 2017 г. ЕС и НАТО ще хармонизират изискванията за обучение, когато е приложимо, и ще отворят съответните курсове за обучение за общо участие на персонала.

- Да се стимулира сътрудничеството, отнасящо се до научните изследвания и технологичните иновации в областта на кибернетичната отбрана, чрез доразвиване на връзките между ЕС, НАТО и съвместния център на НАТО за високи постижения в областта на кибернетичната отбрана с цел проучване на иновациите, имащи отношение към кибернетичната отбрана: като вземат предвид факта, че поради естеството си киберпространството е с двойна употреба, ЕС и НАТО ще увеличат оперативната съвместимост на стандартите за кибернетична отбрана, като по целесъобразност привлекат за участие промишления сектор.
- Засилване на сътрудничеството в областта на кибернетичните учения чрез реципрочно участие на персонала в съответните учения, включително по-специално „Cyber Coalition“ и „Cyber Europe“.

4. Отбранителни способности

- Да се полагат усилия за постигане на съгласуваност на резултатите между процеса на НАТО на планиране на отбраната и плана на ЕС за развиване на способностите чрез контакти между отделните служители и участие на служители на ЕС в срещите за скрининг на процеса на планиране на отбраната на НАТО и на процеса на планиране и преглед, след като бъдат поканени от съответните отделни държави.
- Стремех да се направи необходимото за това способностите, развивани многонационално от съюзниците и държавите членки, да бъдат на разположение за операциите и на НАТО, и на ЕС.
- Да се полагат усилия за постигане на взаимно допълване на многонационалните проекти/програми, разработвани в рамките на инициативата на НАТО „Интелигентна отбрана“ и механизма на ЕС за обединяване и споделяне, в областите от общ интерес, например зареждането с гориво във въздуха, въздушния транспорт, сателитните комуникации, кибернетичната отбрана и дистанционно управляемите летателни системи, по-специално чрез непрекъснати и нарастващи контакти между отделните служители.
- Да се осигури допълнителен принос към съгласуваността на многонационалните усилия посредством целесъобразно отразяване на многонационалните проекти, разработвани в контекста на ЕС, в пътните карти за способностите, подпомагащи приоритетите на НАТО за военно планиране, и посредством отчитане на многонационалните проекти, разработвани в контекста на НАТО, в производни приоритетни действия в рамките на плана на ЕС за развиване на способностите.

- Да продължи тясното сътрудничество между експертите на НАТО и ЕС/EDA в областта на военното въздухоплаване с оглед осигуряване на допълващи се усилия в интерес на отбраната и сигурността в Европа, особено по отношение на разработването на стратегия за военно въздухоплаване, изпълнението на договореностите за летателна годност на военновъздушния флот, интегрирането на дистанционно управляемите летателни системи във въздушното движение, сигурността на въздухоплаването, включително киберсигурността, както и гражданските инициативи, например Единно европейско небе/SESAR.
- Да се подобри оперативната съвместимост чрез засилено взаимодействие в областта на стандартизацията. С цел да се избегне дублиране при разработването на стандарти, да се посочат проекти, при които биха могли да се хармонизират дейностите, свързани със стандартизацията.

5. Отбранителна промишленост и научни изследвания в областта на отбраната

- Да продължи да се развива диалогът между служители на ЕС и НАТО във връзка с промишлените аспекти, като се използват съществуващите форуми.
- Да се засили сътрудничеството на равнище служители по отношение на свързаната с отбраната научноизследователска дейност в областите от общ интерес.

6. Учения

- Да се проведат паралелни и координирани учения като пилотен проект за 2017 г. и 2018 г. Това ще бъде осъществено под ръководството на НАТО чрез учението по управление на кризи през 2017 г. (CMX 17) и под ръководството на ЕС чрез учението за управление на многоаспектни кризи през 2018 г. (ML 18) или чрез други видове учения през 2018 г. Ученията ще включват хибриден елемент.
- Служители — експерти на НАТО или ЕС (организацията, която не ръководи ученията през съответните години), да бъдат поканени да дадат своя принос за планирането и провеждането на учението на ръководещата организация в дух на реципрочност.
- Поуките и препоръките да се споделят, доколкото е възможно.
- През 2017 г. да се организират учения между служители на двете организации, така че да се направи проверка на основните условия, вече определени в съответните тактики/оперативни протоколи.

- Образованието и обучението да се допълват, наред с другото, чрез изпращане на покани от служителите на едната организация до другата за участие в подходящи събития (например семинари, презентации, учения).
- Считано от 2017 г., НАТО ще продължи да кани ЕС (ЕСВД и Европейската комисия) да участват като наблюдатели във военните му учения. ЕС ще предприеме реципрочни действия по съответен начин.

7. Изграждане на капацитет в областта на отбраната и сигурността

- Служителите на НАТО и ЕС ще стимулират сътрудничеството, в т.ч. сътрудничеството на място, за изграждане на капацитета и устойчивостта на партньорите, по-специално в Западните Балкани, източното и южното съседство, включително Грузия, Република Молдова, Украйна, Йордания, Мароко и Тунис.
- Да се насърчават сътрудничеството и обменът на експертен опит чрез съответните центрове за високи постижения и други имащи отношение дейности и програми за обучение в подкрепа на партньорите.
- Да се набележат възможности за ЕС и НАТО да участват в съответните проекти и практически програми за партньорство на двете организации.
- Да се осигури взаимно допълване на усилията за изграждане на морски капацитет.

Засилване на политическия диалог между ЕС и НАТО

- Да продължат редовните официални и неофициални срещи на Комитета по политика и сигурност и Северноатлантическия съвет.
- Да продължи по балансиран начин практиката на отправяне на взаимни покани за участие в съответните министерски срещи.
- Да са засилят кръстосаните брифинги за съответните комитети и състави на Съвета, включително във връзка с операциите.

Последващи действия/сътрудничество между служителите

От юли 2016 г. насам ЕС и НАТО значително засилиха взаимодействието между своите служители чрез редовни срещи на различни равнища, включително във връзка с изготвянето на настоящия набор от предложения. И в ЕС, и в НАТО бяха създадени контактни точки с цел гарантиране на гладка комуникация и по-добро сътрудничество. Взаимодействието между служителите ще продължи на редовни интервали с цел наблюдение на изпълнението на горепосочените предложения, надграждане на работата по тях и предлагане на нови насоки за напредък и ежегодно докладване на съответните състави на Съвета.
